



Replaces / Reemplaza / Remplace EAV68909 Rev01, 09/2015

Terminal Shield Kits for PowerPact™ L-Frame and TeSys™ GV6 Circuit Breakers

Kits de protector de terminal para interruptores automáticos PowerPact™ con marco L y TeSys™ GV6

Kits de blindages de cosses pour disjoncteurs PowerPact^{MC} à châssis L et TeSys^{MC} GV6

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Kit Contents

Contenido del kit

Contenu du kit

	LTSS3P	LTSM3P	LTSL3P	LTSM4P	LTSL4P
Kit Contents Contenido del kit Contenu du kit	3P Short Terminal Shield Blindaje de terminales corto Cache-bornes court	3P Medium Terminal Shield Blindaje de terminales mediano Cache-bornes moyen	3P Long Terminal Shield Blindaje de terminales largo Cache-bornes long	4P Medium Terminal Shield Blindaje de terminales mediano Cache-bornes moyen	4P Long Terminal Shield Blindaje de terminales largo Cache-bornes long
Terminal Shield Blindaje de terminales Cache-bornes					
Lug Cover Cubierta de zapatas Couvre-cosses					
Terminal Shield Screw Tornillo del blindaje de terminales Vis de cache-bornes	x 3	x 3	x 2 x 2	x 4	x 3 x 2
Lug Cover Screw Tornillo de la cubierta de zapatas Vis de couvre-cosses	x 6	x 8		x 10	
Label Etiqueta Étiquette	⚠ DANGER Replace lug cover after wiring. Remplacez le couvre-cosse après le câblage. ⚠ PELIGRO Vuelva a colocar después de realizar el cableado.				

Tools Required

Phillips #2 Screwdriver

Herramienta necesaria

Destornillador Phillips no. 2

Outil nécessaire

Tournevis Phillips n° 2

Precautions

Precauciones

Précautions

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS or local equivalent.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, normas NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS u otros códigos locales correspondientes.
- Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar este equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLATS D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS ou aux codes locaux en vigueur.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations à cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Installation

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Trip the circuit breaker (Figure 1, a–c).

Instalación

1. Desconecte todas las fuentes de alimentación que suministran a este equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
2. Dispare el interruptor automático (figura1, a–c).

Installation

1. Couper toutes les alimentations à cet appareil avant d'y travailler.
2. Déclencher le disjoncteur (figure 1, a–c).

Figure / Figura / Figure 1 :

a
OFF
Abierto
Arrêt

b
ON
Cerrado
Marche

c
CLICK!
Tripped
Disparado
Déclenché
Push To Trip / Oprima para dispara / Pousser pour déclencher

3. If circuit breaker is installed, remove from installation.

3. Si el interruptor automático está instalado en el equipo, desmóntelo.

3. Si le disjoncteur est installé, l'enlever de l'installation.

2

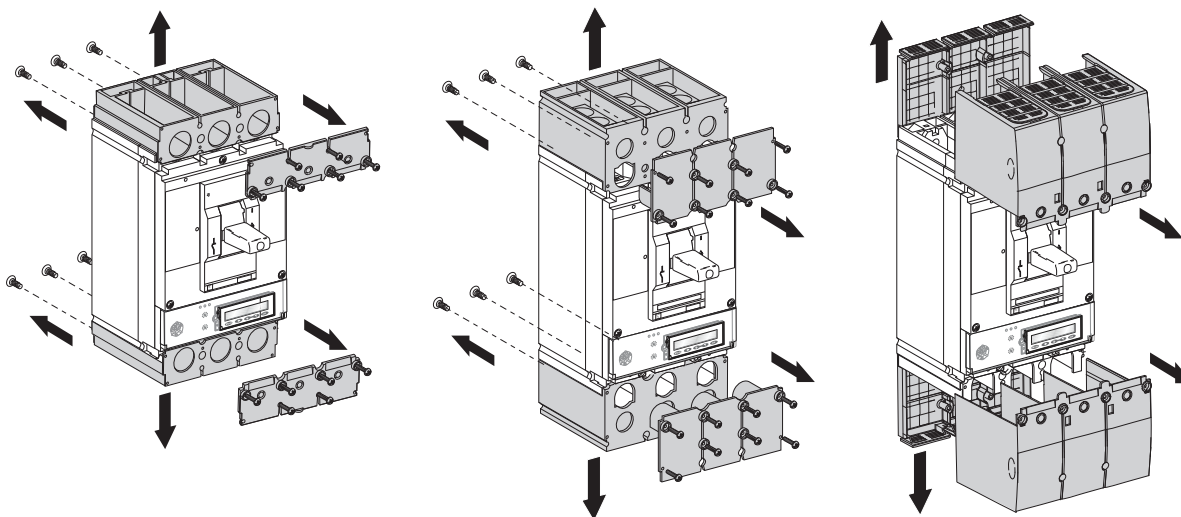
© 2014–2019 Schneider Electric All Rights Reserved / Reservados todos los derechos / Tous droits réservés

4. Remove any lug covers and terminal shields installed on the circuit breaker.

4. Retire las cubiertas de zapatas y blindajes de terminales instalados en el interruptor automático.

4. Retirer les couvre-cosses et les cache-bornes installés sur le disjoncteur.

Figure / Figura / Figure 2 :

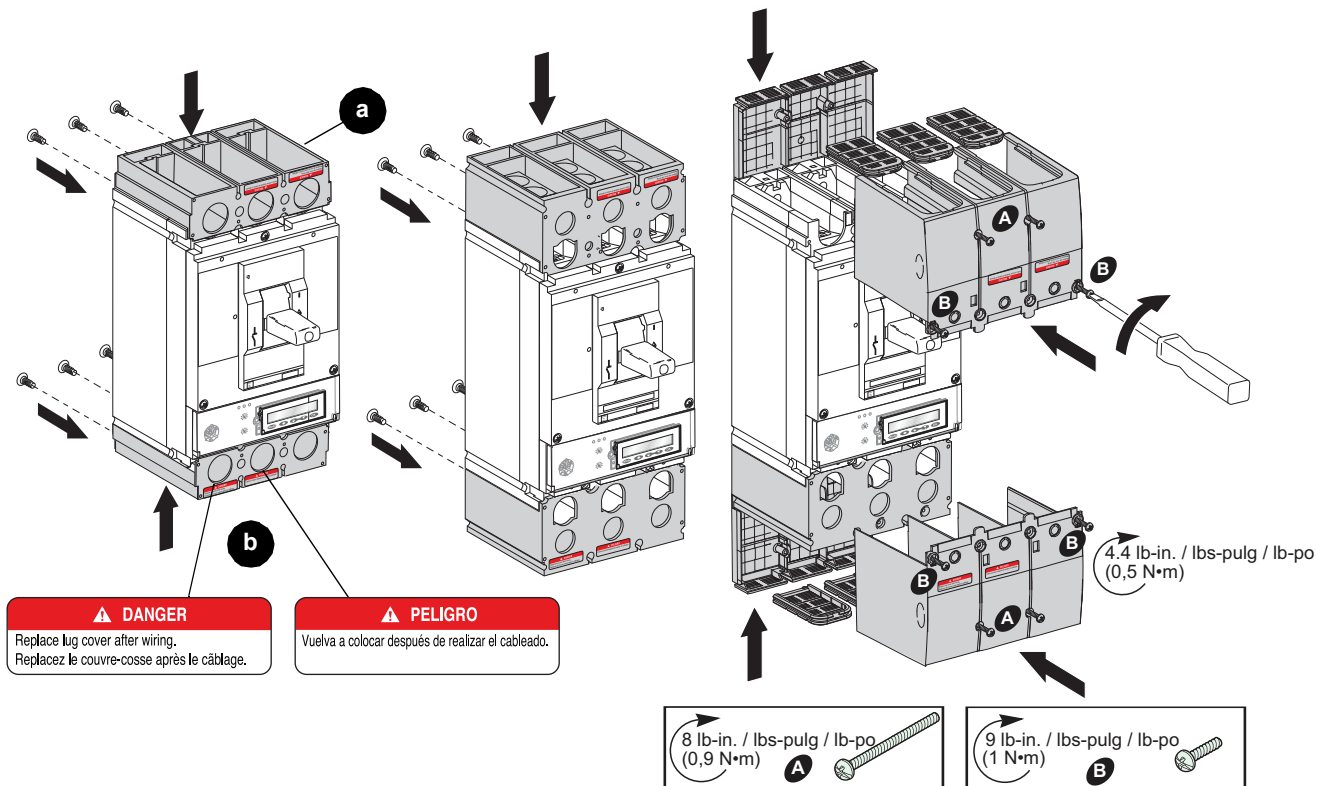


5. Install new terminal shields (a) and lug cover label (b).

5. Instale los nuevos blindajes de terminales (a) y la etiqueta de la cubierta de zapatas (b).

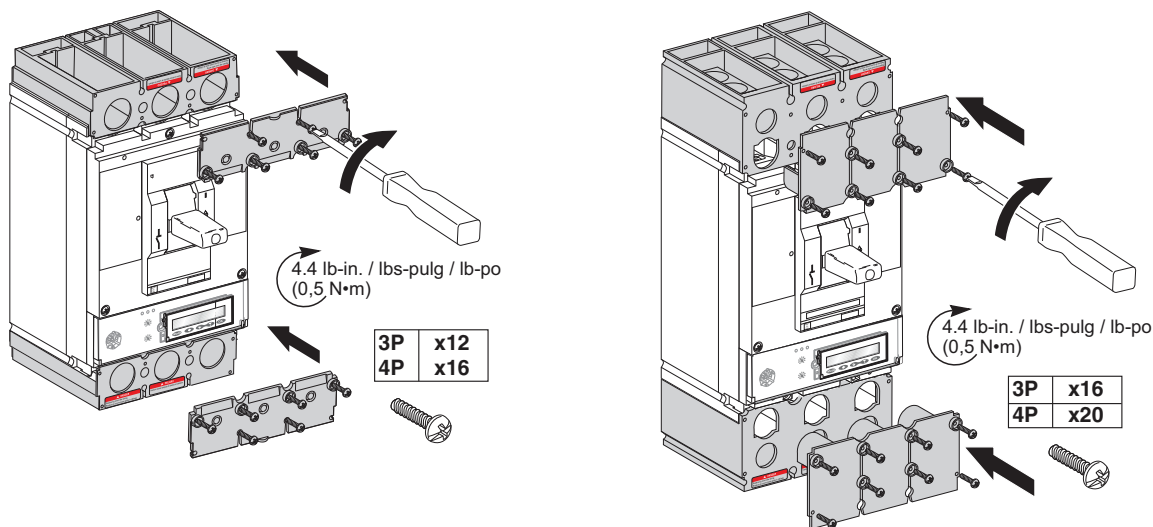
5. Installer les cache-bornes neufs (a) et l'étiquette du couvre-cosses (b).

Figure / Figura / Figure 3 :



- | | | |
|--|---|--|
| <p>6. Reinstall circuit breaker as outlined in circuit breaker instruction manual shipped with circuit breaker.</p> <p>7. Insert wires as instructed per instruction bulletin provided with circuit breaker.</p> <p>8. Install new lug covers.</p> | <p>6. Vuelva a instalar el interruptor automático tal como se indica en las instrucciones correspondientes incluidas.</p> <p>7. Inserte los conductores de acuerdo con las instrucciones en el boletín incluido con el interruptor automático.</p> <p>8. Instale las nuevas cubiertas de zapatas.</p> | <p>6. Réinstaller le disjoncteur selon les directives d'utilisation du disjoncteur qui l'accompagne.</p> <p>7. Insérer les fils selon les directives d'utilisation fournies avec le disjoncteur.</p> <p>8. Installer les nouveaux couvre-cosses.</p> |
|--|---|--|

Figure / Figura / Figure 4 :



Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric and Square D are trademarks and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners.

Schneider Electric USA, Inc.

800 Federal Street
 Andover, MA 01810 USA
 888-778-2733
www.schneider-electric.us

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Schneider Electric y Square D son marcas comerciales y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.

Av. Ejército Nacional No. 904
 Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales et la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.

5985 McLaughlin Road
 Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
 800-565-6699
www.schneider-electric.ca